



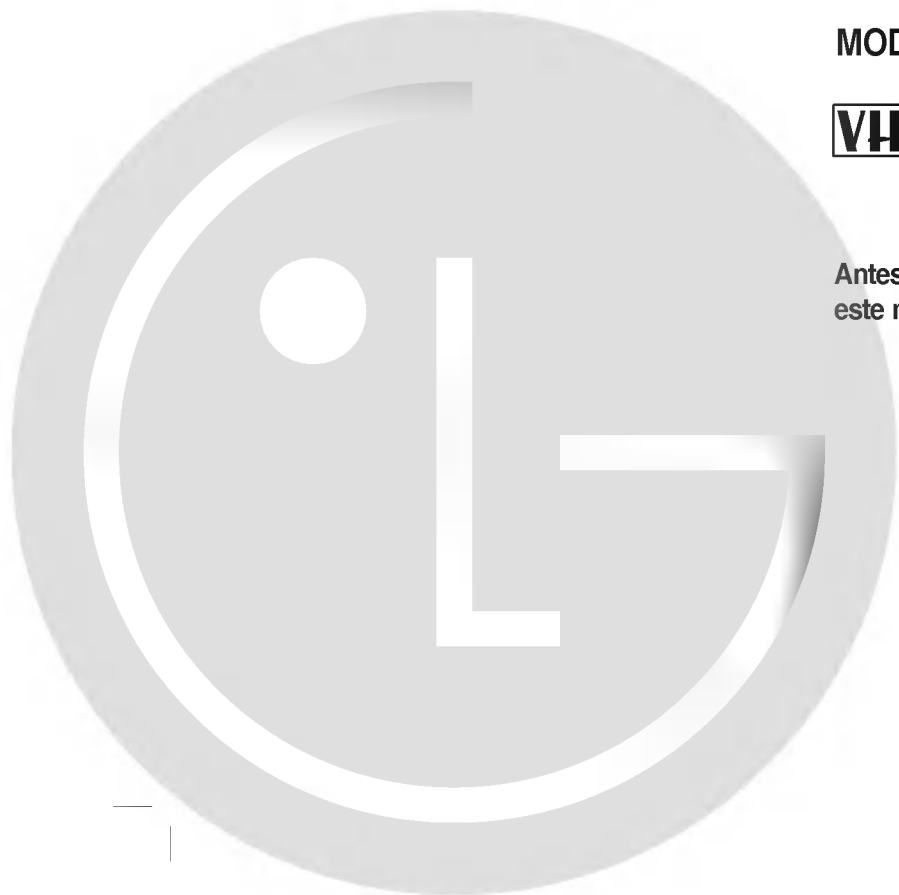
VCR

MANUAL DEL USUARIO

MODELO: LG-B249M



Antes de conectar, operar o ajustar este producto sírvase leer este manual de instrucciones cuidadosa y completamente.



Precauciones

Información

Nota para el instalador del sistema CATV: Este recordatorio es para llamar la atención del instalador del sistema de CATV al artículo 820-40 de Código NEC que estipula los parámetros de la conexión a tierra, y en particular, especifica que el cable de tierra debe ser conectado al sistema de tierra del edificio, tan cerca como el punto de entrada del cable como resulte conveniente.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELECTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.



PRECAUCION
RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
NO ABRIR



Este símbolo de rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al cliente de la presencia de voltaje sin aislar que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de electrocución para las personas.



El símbolo de exclamación dentro del triángulo equilátero es para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO RETIRE LA CUBIERTA O LA PARTE DE ATRAS
NO DE SERVICIO A LAS PARTES INTERNAS
PARA SERVICIO REFIERASE A PERSONAL CALIFICADO

PRECAUCIÓN: PARA PREVENIR CHOQUE ELÉCTRICO, NO USE LA LERCER PARA DEL CON UNA EXTENSIÓN, ENCHUFE U OTRO TOMA CORRIENTE QUE LA DEJE EXPONGA.

ADVERTENCIA DE FCC: Este equipo puede generar o utilizar radio frecuencia. Cambios o modificaciones a este equipo pueden causar interferencia dañinas a menos que las modificaciones se aprueben expresamente en el manual de instrucciones. El usuario puede perder la autoridad para operar este equipo si se realiza un cambio no autorizado.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Este equipo ha sido probado y se encontro que cumple con los límites para un aparato digital Clase B, de conformidad con las reglas. Estos límites estan diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa o puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instucciones, puede causasr interferencia dañina a las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación particular. Si este equipo no ocasiona interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante una de las siguiente medidas:

- Reoriente o relocalice la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un toma corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor ò con un técnico calificado en radio/TV por ayuda.

Este aparato digital clase (B) cumple con todos los requisitos de regulaciones Canadienses para equipos que ocasionan interferencia.

Cet appareil numérique de la classe (B) respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



Características Principales de esta VCR

- OPR (Optima Imagen al Gusto)
- Menú por Iconos Gráficos
- Médico Digital
- 181 Canales Compatible con Cable, TV, Auto programación y búsqueda de canales
- Temporizador de 1 Año/7 eventos con función diaria y semanal
- Funciones automáticas de Auto Encendido y Reproducción
- ITR (Grabación Instantánea por Temporizador)
- Contador de tiempo real
- Búsqueda Visual, Logica, Salto CM
- Imagen fija, Lenta, Avance de cuadros
- Función de Auto Alineamiento/ Limpieza Automática de Cabezas
- Función de Menú en Pantalla
- Programación Trilingue en Pantalla (Español/Inglés/Portugués)

Características/Tabla de contenido . . . 3	Contador de tiempo real/
Notas de Seguridad. 4-5	Memoria de contador 23
Control Remoto 6	Otras Funciones 24
Su VCR: Controles	<i>Médico Digital</i> 24
(Frontal y Posterior) 7	<i>Sugerencias de operación</i> 24
Conexiones 8-9	<i>Operación ez</i> 25
<i>VCR a TV y Antena a VCR</i> 8	Guía de problemas 26
<i>CATV a VCR</i> 9	Especificaciones 27
Panel indicador 10	
Menú en Pantalla (OSD) 11	
Ajuste de menú en pantalla. 12	
Ajuste el Menú 13	
<i>Selección del Idioma</i> 13	
<i>Función OSD Si/No</i> 13	
<i>Ajustando el reloj</i> 13	
Sintonía de estaciones de TV 14	
Como reproducir una cinta 15-17	
<i>Reproducción Normal</i> 15	
<i>Reproducción Especial</i> 16	
<i>Otra Reproducción</i> 17	
Como grabar 18-22	
<i>Grabación normal</i> 18	
<i>Temporizador de grabado</i>	
<i>instantáneo</i> 19	
<i>Temporizador de grabación</i> . 20-21	
<i>Doblaje y Edición</i> 22	



El número de serie se encuentra en la parte posterior de esta unidad. Este número es único para esta unidad y no es disponible para otras. Usted debe registrar la información solicitada aquí y guardar esta guía como un registro permanente de su compra.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Tabla de contenido

Características

Notas de Seguridad



Importante salvaguarda para su nuevo producto

Su producto ha sido fabricado y probado pensando en su seguridad. Sin embargo, el uso incorrecto puede resultar en choque eléctrico o riesgo de incendio. Para evitar la anulación de los dispositivos de seguridad que se han construido en su producto nuevo, por favor lea y observe los siguientes puntos de seguridad cuando instale y use su producto nuevo y guárdelo como referencia futura.

Observar las precauciones sencillas que se discuten en esta sección de la guía de operación puede ayudarle a obtener muchos años de goce y de operación segura.

1. Lea las Instrucciones

Todas las instrucciones de operación y seguridad deben leerse antes de operar este producto.

2. Siga las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y operación deben seguirse.

3. Guarde las Instrucciones

Las instrucciones de seguridad y operación deben guardarse para referencia futura.

4. Advertencia de cuidado

Todas la advertencias en el producto y en las instrucciones de operación deben seguirse.

5. Limpieza

Desconecte este producto del tomacorriente antes de limpiar. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiar.

6. Agua y Humedad

No use este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de la bañera o lavadero, un sótano húmedo o cerca de una pileta.

7. Accesorios

No coloque este producto en un carro, pedestal, trípode o mesa inestable. El producto puede caerse, ocasionando lesiones graves al mismo. Use sólo un carro, pedestal, trípode, soporte o mesa, recomendada por el fabricante y debe utilizar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.

Cualquier montaje debe seguir las instrucciones del fabricante, y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el mismo.

8. Transporte del producto

El producto y el carro deben moverse con cuidado. Paradas rápidas fuerza excesiva y superficies desparejas pueden provocar la caída del producto.



ADVERTENCIA DE CARRO PORTATIL

9. Adjuntos

No utilice adjuntos no recomendados por el fabricante para evitar peligros.

10. Ventilación

Orificios y aberturas en el gabinete permiten la ventilación y aseguran una operación confiable del producto para protegerlo de sobrecalentamiento. Estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas. La aberturas no deben nunca ser bloqueadas colocando el producto en una cama, sofá, alfombra, o superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación tipo librero o rack a menos que exista una ventilación apropiada.

11. Fuente de alimentación

Este producto debe ser operado solamente con el tipo de alimentación indicado en la etiqueta. Si usted no está seguro del tipo de suministro de su casa, consulte a su distribuidor del producto o a la compañía eléctrica local. Para la operación del producto mediante baterías, u otra fuente, refiérase a las instrucciones de operación.

12. Polarización del cordón

Este producto esta equipado con un enchufe de corriente alterna polarizado (El enchufe tiene un pin más ancho que el otro). Este enchufe debe ajustarse en el tomacorriente solo de manera. Esta es una característica de seguridad. No usted no puede insertar completamente el enchufe en el tomacorriente trate invirtiendo el enchufe. Si el enchufe no se mantiene fijo, contacte un electricista para reemplazar el tomacorriente. No intente pasar por alto el propósito de seguridad de la polarización del enchufe.

13. Protección del cable

El cable debe ser colocado de manera que no sea pisado al caminar, o cortado por objetos alrededor prestando especial atención al enchufe del cable, al tomacorriente, y al punto donde sale del producto.

14. Tierra de la antena externa

Si una antena externa o sistema de cable es conectado a este producto, asegúrese que la antena o sistema de cable esté conectado a tierra de manera de proveer cierta protección a variaciones de voltaje, cargas estáticas. El artículo 810 del Código Eléctrico Nacional (U.S.A), ANSI/NFPA 70 proporciona información con consideraciones para una apropiada puesta a tierra, mástil y soporte, y cable de tierra para la unidad de descarga de antena, tamaño de los conductores de tierra, localización de la unidad de descarga, conexiones a los electrodos de tierra, y requerimientos para la conexión a tierra de los electrodos (Ver figura 1 a la derecha.)

15. Relámpagos

Para agregar protección para este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja inatendido y sin uso por largos periodos de tiempo, desconéctelo del toma corriente y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará daños al producto ocasionados por tormentas o golpes de corriente.

16. Líneas de alimentación

Un sistema de antena externa no debe ubicarse en las cercanías de las líneas de alimentación sobrecargadas, circuitos eléctricos, o donde pueda caer dentro de estas líneas o circuitos de alimentación ya que el contacto con ellas podría ser fatal.

17. Sobrecarga

No sobrecargue las salidas del toma-corriente y cables de extensión, ya que esto puede causar riesgo de incendio.

18. Introducción de líquidos y objetos.

Nunca introduzca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las aperturas ya que estos podrían tocar puntos de voltaje o causar cortocircuitos que pueden producir incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

19. Servicio

No intente dar servicio a este producto usted mismo, abriendo o retirando las cubiertas, puede exponerse a voltajes peligrosos u otros riesgo. Solicite servicio a personal calificado.

20. Daños que requieren servicio.

Desenchufe este producto del tomacorriente y solicite servicio a personal calificado bajo las siguientes condiciones:

- Si el cable de alimentación o enchufe están dañados.
- Si se ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
- Si el producto ha sido expuesto a lluvia o agua.
- Si el producto no funciona normalmente al seguir las siguientes instrucciones de operación. Ajuste solo aquellos controles que cubren las instrucciones de operación ya que un ajuste inapropiado de otros controles pueden provocar daños y a menudo requiere de un trabajo extenso de personal calificado para restaurarlo a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o el gabinete ha sido dañado.
- Cuando el producto muestre cambios en su funcionamiento.

21. Reemplazo de partes

Cuando se necesita reemplazar partes, asegúrese que el servicio técnico use las partes de reemplazo especificadas por el fabricante o tenga las mismas características de la parte original. Substituciones no autorizadas pueden causar incendio, cortocircuito u otros riesgos.

22. Revisión de Seguridad

Al completar cualquier servicio o reparación al equipo, solicite al técnico que realice revisiones de seguridad para determinar si el equipo está en condiciones de operación apropiadas.

23. Montaje en pared o techo

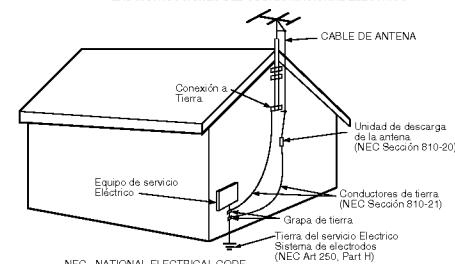
El equipo debe ser montado en la pared o el techo sólo como recomienda el fabricante.

24. Calor

El producto debe ser ubicado lejos de fuentes de calor como radiadores, estufas cocinas, u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

Figura 1

EJEMPLO DE CONEXIÓN A TIERRA DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO



NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

S2888A

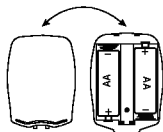
Control Remoto

Teclas y Funciones

Para instalar las baterías:

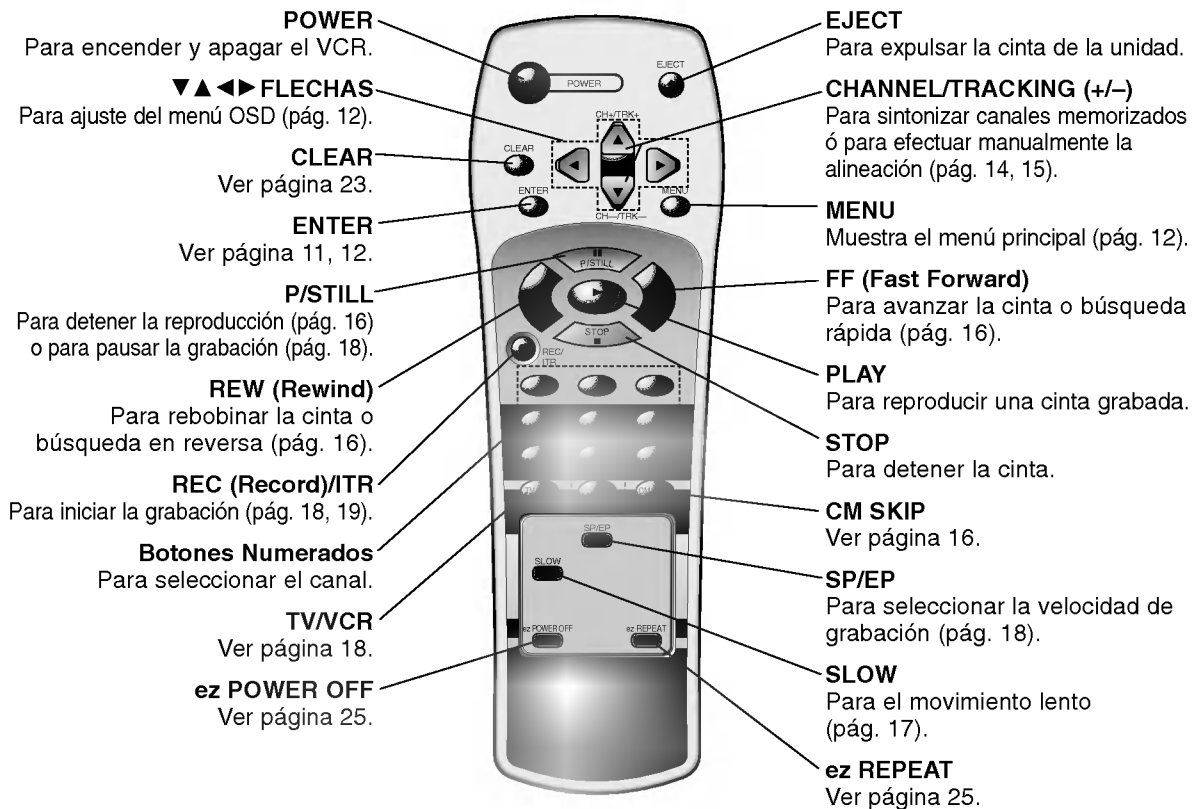
Su control remoto es operado por dos baterías tipo AA.

1. Para insertarlas, presione la tapa posterior y levántela de la cubierta del control remoto.
2. Coloque las dos baterías en el compartimiento asegurándose que + y - estén correctamente colocadas.
3. Coloque la cubierta.



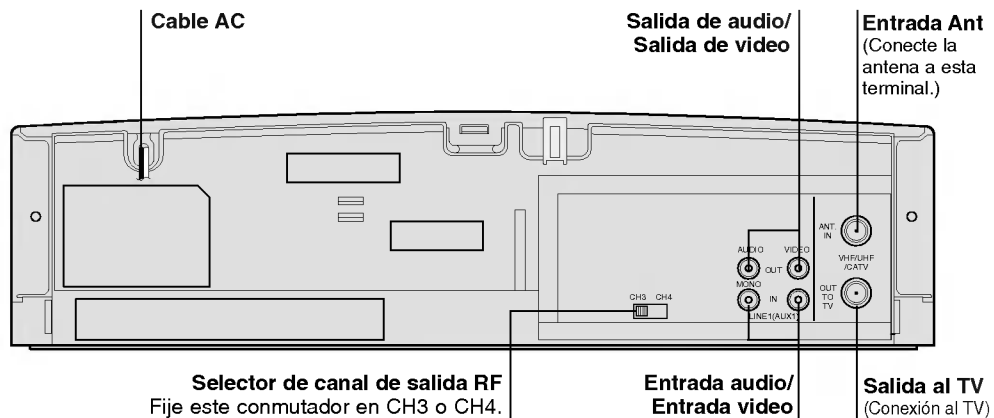
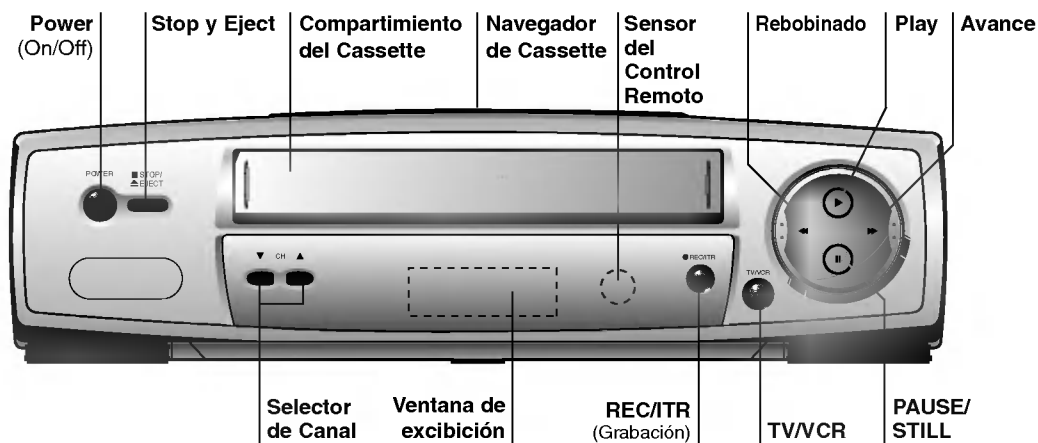
Su vídeo grabadora (VCR) está diseñada de manera que muchas de las funciones pueden ser controladas desde el control remoto. Algunas características pueden operarse desde el panel frontal de la vídeo grabadora. La distancia máxima de operación a la cual puede controlar su vídeo grabadora es de alrededor de 25 pies. (7.5 metros). A un ángulo de 30 grados con respecto al sensor del control remoto en frente de la vídeo grabadora.

Para evitar posibles daños, retire las batería si no planea utilizar el control remoto por un extenso periodo de tiempo. No utilice baterías de diferentes tipo.





Cada botón en su VCR tiene la misma función para el botón correspondiente en el control remoto.



Su VCR controles

Usted puede seleccionar LINE (desde los terminales AUDIO/VIDEO IN en la parte posterior) presionando CH (+/-) continuamente para mostrar "LINE" en el pantalla del televisor.

Usted también puede seleccionar "LINE" presionando el botón 0 dos veces.

Conexiones

VCR a TV y Antena a VCR

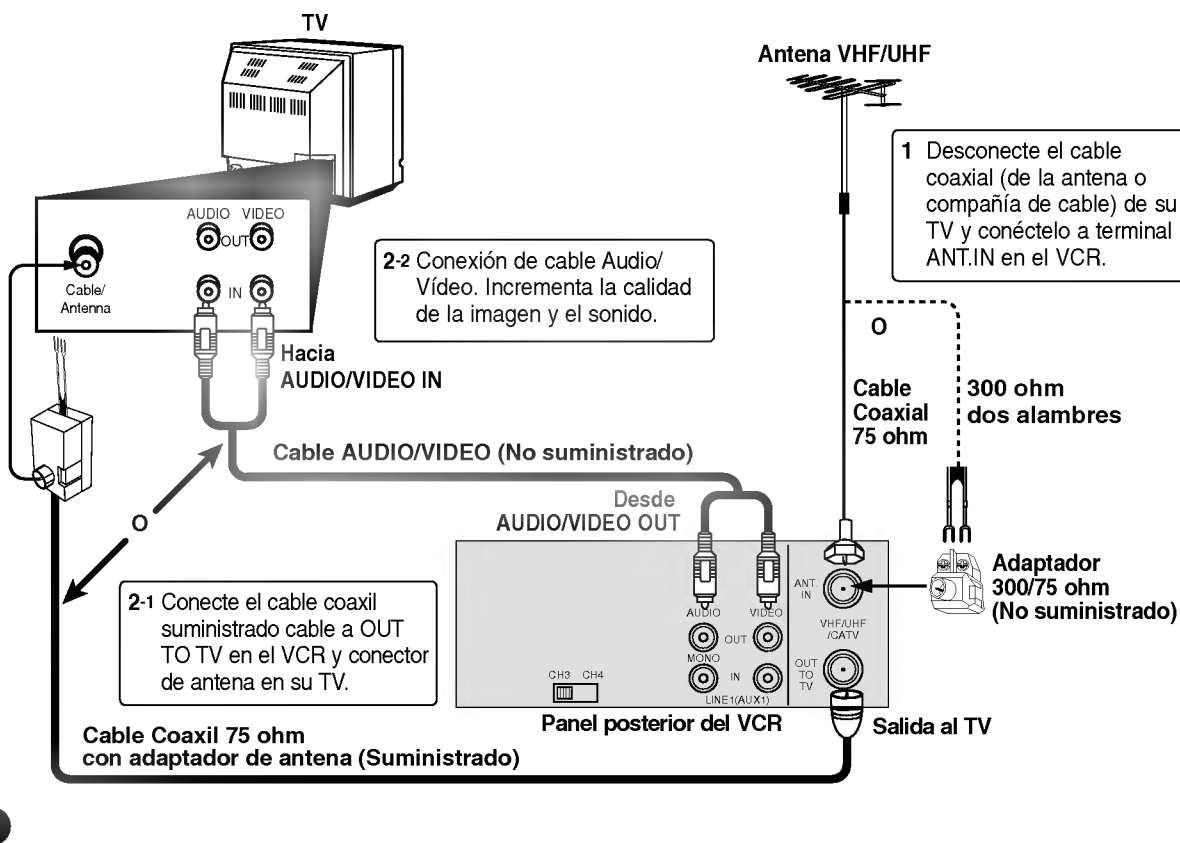
Quando el televisor esté conectado solamente con un cable coaxil

Quando haya conectado el televisor al conector OUT TO TV utilizando solamente el cable coaxil suministrado, ponga el selector de canales del panel posterior en CH 3 ó CH 4 (canales que no utilicen para televisión), y luego seleccione el mismo canal en el televisor.

Quando el televisor esté conectado con un cable de audio/vídeo

Quando haya conectado el televisor utilizando un cable de audio/vídeo, conecte la alimentación del televisor y de la videogradora, y seleccione el modo de entrada de vídeo en el televisor.

Los consejos dados en las siguientes dos páginas, muestran la forma más común de conexión. De cualquier modo revise con el libro de instrucciones del fabricante por información específica. Asegúrese de que todas las conexiones hechas entre la VCR y cualquier aparato adicional estén desconectadas, para evitar daños a los equipos. Conecte la VCR utilizando los cables de Audio/Vídeo ya que esta es una de las mejores formas de lograr un sonido óptimo e imagen durante calidad durante la reproducción de una cinta.



Conexiones CATV a VCR

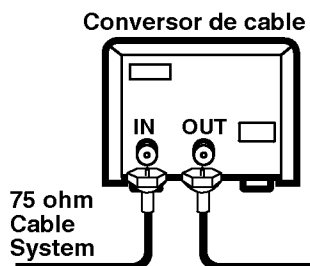
Si su servicio de cable le es suministrado por una conversor, usted puede utilizar la conexión básica mostrada a continuación.



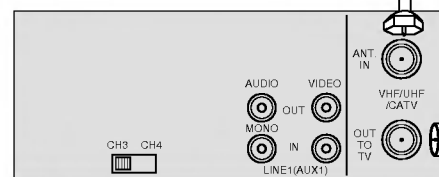
Para ver o grabar canales CATV

- 1 Fije el canal de TV al canal de salida de video localizado en la parte posterior del VCR (CH3 o CH4).
- 2 Fije el selector de canal del VCR al canal de salida de la conversor del cable presionando **CH (+/-)** o botones numerados (**0-9**) de su VCR. (Ejemplo: CH3)
- 3 Seleccione el canal para ver en la conversor de Cable.

1 Conecte el cable del sistema de CATV a la entrada de la conversor de CATV.

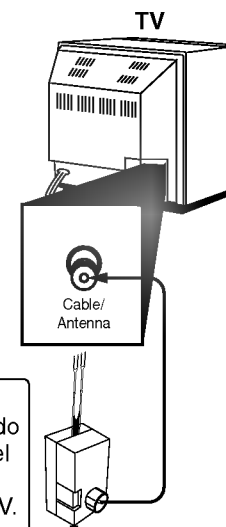


2 Conecte la salida del convertidor a ANT.IN en el VCR.



3 Conecte el cable coaxial suministrado a OUT TO TV en el VCR y el conector de antena en su TV.

Cable Coaxial 75 ohm con adaptador de antena (Suministrado)



Con esta conexión, usted **NO** podrá grabar un programa mientras ver otro.

Panel indicador



La información que aparece en el display depende de la función del VCR que se utilice.

El Display muestra que función del VCR esta utilizando. Por ejemplo, cuando presiona **PLAY**, aparecerá **PLAY** para indicar la operación. Con el cambio de canal, el número de canal aparecerá.

La hora actual aparecerá mientras el VCR esté apagado.



El panel frontal despliega el modo de operación del VCR. Por ejemplo, cuando presione SP/EP, SP o EP se mostrara para indicar la velocidad de la cinta. Cuando cambie los canales, el numero del canal se mostrara. La hora actual se indicara, aun cuando este apagado el VCR.

HI - El VCR esta encendido.

BYE - El VCR esta apagado.

CUE - La cinta avanza rápidamente en modo de reproducción para búsqueda visual.

-CUE - La cinta retrocede rápidamente en modo de reproducción para búsqueda visual.

FF (Fast Forward) - La cinta avanza rápidamente.

L (Line) - Canal Auxiliar seleccionado para visualizar las señales de los equipos conectados a los puertos de Audio/Video en el VCR.

PLAY - La cinta es reproducida a velocidad normal.

REW (Rewind) - La cinta retrocede rápidamente.

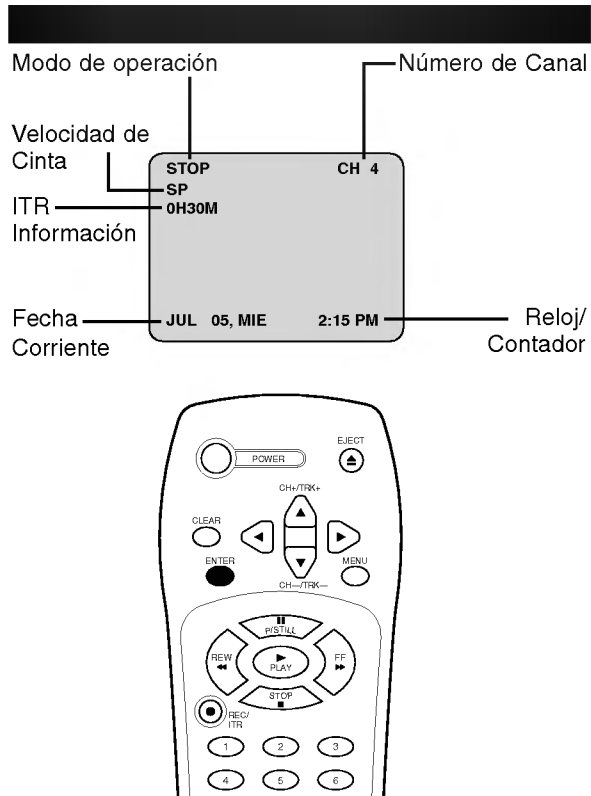
SLW (Slow) - La cinta es reproducida a velocidad lenta.

STL (Still) - La imagen es detenida a cuadro.

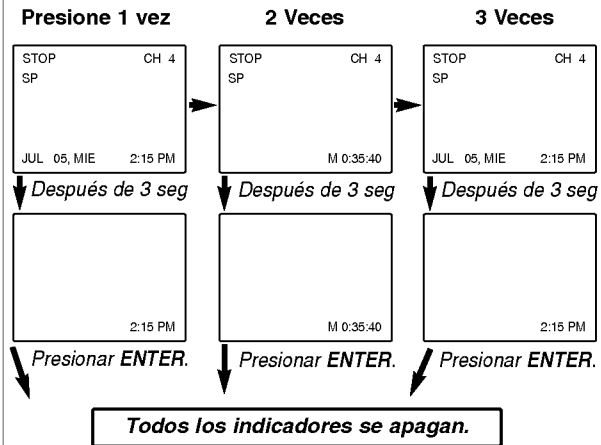
STOP - La cinta es detenida.

CH _ - El VCR esta en modo de sintonizador.

Algunas de esta funciones serán desplegadas cada vez que el VCR sea operado.



Cada vez que se presione la tecla **ENTER** cambiará la pantalla en la siguiente secuencia:



OSD Menú en pantalla

El reloj (o contador de cinta) solo continuará hasta que se presione **ENTER** nuevamente.

El contador de cinta no aparecerá en pantalla cuando la cinta no esté dentro.

Ajuste de Menú en pantalla

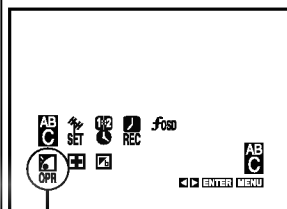
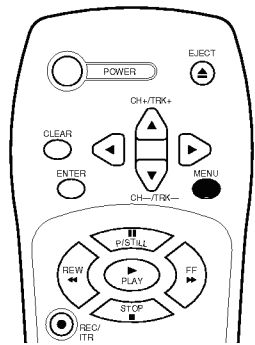
El ajuste del reloj y el temporizador de grabación son comandados cómodamente desde el menú OSD que lo guía en cada paso. Las páginas siguientes describen las selecciones en el OSD.



Función en OSD con fondo azul: Muestra en pantalla un color azul de fondo mientras se ajusta el menú. Le recomendamos mantener la opción de fondo azul encendida cuando el OSD parpadea.

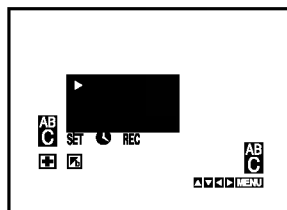
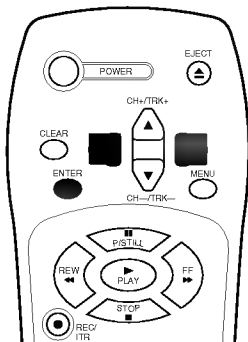
Presionar **MENU**.

El menú principal aparece.



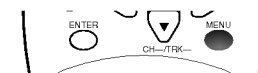
Sólo se puede ajustar el OPR cuando se reproduce una cinta.

Seleccionar el menú deseado con ◀ o ▶ y después presionar **ENTER** para ver los sub-menús que se deseen usar.



- AB C** Para cambiar el idioma del OSD (página 13).
- SET** Sintonía Manual/Automática (página 14).
- REC** Fecha y Reloj (página 13).
- REC** Temporizador de Grabado (página 20).
- f OSD** Para desplegar el modo de operación del VCR (página 13).
- OPR** Para mejorar la imagen durante la reproducción (página 17).
- +** Para verificar problemas con el VCR (página 24).
- Para usar la función de fondo azul en la pantalla (Para más detalles: consulte la descripción de la derecha).

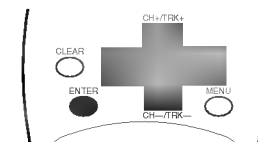
Presionar **MENU** para salir del menú.



Función de fondo azul en pantalla Si/No

Seleccionar en el menú principal con ◀ o ▶ y presionar después **ENTER**.

Seleccionar el modo deseado (SI/NO) con ▲ o ▼ y luego presionar ◀ o ▶.





Selección del Idioma: La programación en pantalla de este VCR puede aparecer tanto en inglés como en español o portugués.

Función OSD SI/NO: El OSD (despliegue de información en pantalla) de este VCR puede ser encendido o apagado.

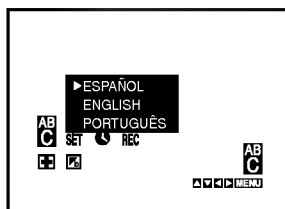
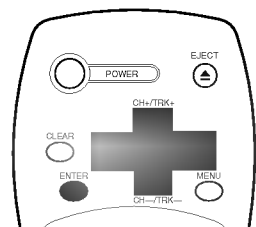
Ajustando el Reloj: Se debe ajustar la fecha y hora para la programación de grabado.

1

Selección de Idioma

Seleccionar **AB C** en el menú principal con ◀ o ▶ y luego presionar **ENTER**.

Seleccionar el idioma deseado con ▲ o ▼ y luego presionar ◀ o ▶.

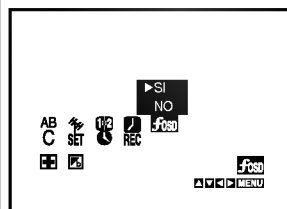
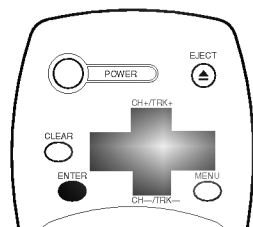


2

Función OSD SI/NO

Seleccionar **f OSD** en el menú principal con ◀ o ▶ y luego presionar **ENTER**.

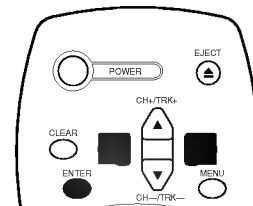
Seleccionar el modo deseado (SI/NO) con ▲ o ▼ y luego presionar ◀ o ▶.



3

Ajustando el reloj

Seleccionar **1/2** en el menú principal con ◀ o ▶ y luego presionar **ENTER**.



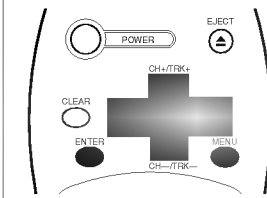
Presione **ENTER**



Presionar ▼ o ▲ para ajustar el MES primero, luego presionar ▶ para seguir con la siguiente opción.

Y luego ajustar DIA, AÑO y HORA utilizando ▼, ▲, y ▶.

Presionar **MENU** para salir del menú.



Ajuste el Menú




Selección del Idioma

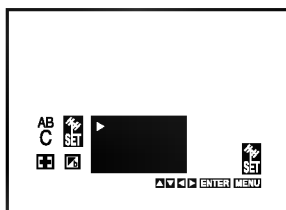
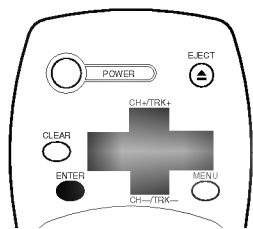
Función OSD Si/No


Ajustando el reloj

Sintonía de estaciones de TV Automática y Manual

Esta función de memorización de canales automática puede fijar hasta 181 canales en su área (en VHF del 2 hasta 13, canales UHF 14 hasta 69 y canales CATV 1 hasta 125) en el VCR.

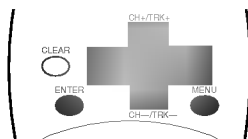
Seleccionar  en el menú principal con  o , y luego presionar **ENTER**.





Presionar  para seleccionar **BUSQUEDA**, luego presione **ENTER**.

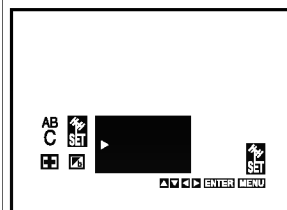
Todos los canales disponibles son buscados y almacenados en la memoria del VCR. Después de la búsqueda, la pantalla anterior retorna.

Presionar **MENU** para salir del menú.





Quando se utiliza la programación automática de canales, el VCR automáticamente selecciona la banda (TV o CATV) en donde existan más canales para ser memorizados. Recuerde, TV es para recepción por aire, CATV es para conexión por cable o cable inalámbrico.

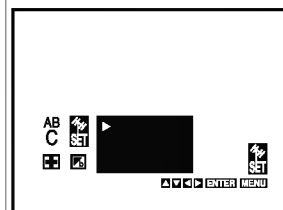
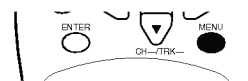
Usted puede cambiar la banda presionando  o  para seleccionar el segundo punto, luego presionar **ENTER** para desplegar TV o CATV.



Agregando o Quitando canales manualmente

- 1 Seleccionar un canal usando los botones de **números** para agregar o **CH (+/-)** para quitar.
- 2 Seguir el paso 1, luego presionar  o  para seleccionar el primer punto, luego presionar **ENTER** para desplegar INCL (Agregar) o EXCL (Quitar).

Presionar **MENU** para salir del menú.



Como Reproducir una Cinta (Normal)

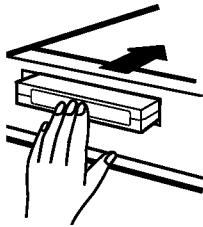
Preparación



- Encender el VCR (Videograbador) y el TV (Televisor).
- En el TV, sintonizar el canal 3 o 4 (dependiendo del canal de salida del VCR).
- Si se hace una conexión directa de VIDEO/AUDIO entre el VCR y el TV, se debe poner el TV en modo de VIDEO.

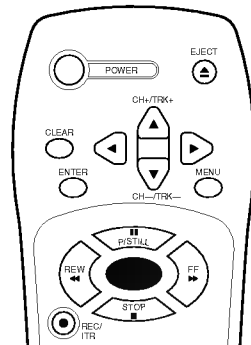
Insertar la cinta de video en el VCR.

La cinta de video debe tener el lado de la ventanilla hacia el VCR (la pequeña flecha alejándose de usted).



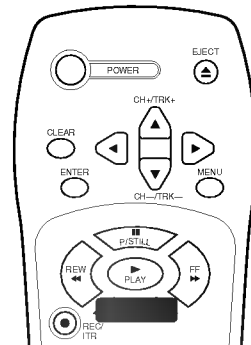
El VCR enciende automáticamente si se carga la cinta; Si la cinta está protegida contra grabaciones (ej. cintas rentadas de algún video centro) la reproducción comenzará automáticamente.

Presionar **PLAY** para iniciar la reproducción.



Presionar **STOP** para detener la reproducción.

Si la cinta llega al final antes de que sea presionado **STOP**, el VCR se detendrá, rebobinará y expulsará automáticamente la cinta, y luego se apagará.



Ajustando la Imagen

Aunque el VCR ajusta automáticamente el Tracking, usted podría necesitar ajustar manualmente el Tracking si la calidad de imagen es pobre.

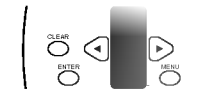
Tracking Automático

Mientras el VCR esté ajustando el Tracking automáticamente, "AUTO ALINEACION" aparecerá en pantalla. Desaparecerá cuando el ajuste haya terminado.

AUTO ALINEACION

Tracking Manual

Si aparece ruido en la imagen durante la reproducción, presionar **TRK (+/-)** en el control remoto hasta que el ruido en la imagen disminuya.



Si no desea grabar en una cinta (esto suele suceder a menudo por accidente) quitar la uña de protección en el borde posterior de la video cinta.



Es posible grabar en una video cinta con la uña de protección removida; esto es, tapando la abertura con cinta adhesiva (tape).



Como Reproducir una Cinta (Especial)

Reproducción de efectos especiales:

Aparecerán líneas horizontales en la pantalla (barras de ruido) Esto es normal.

El audio es enmudecido automáticamente durante modo de efectos especiales, de modo que no existe sonido durante la búsqueda.

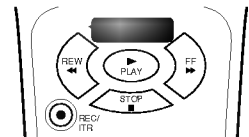
Durante el modo de búsqueda visual (o lógico), un período corto es necesario para estabilizar la velocidad de la cinta cuando se regresa al modo de reproducción. En este período, podría aparecer algún ruido.

Imagen en Pausa (y Avance de Cuadro); Usted puede ver una imagen en pausa durante la reproducción.
Búsqueda Visual; Esta función le permite buscar rápida y visualmente una sección de la cinta deseada en dirección: adelante (llamada CUE) y hacia atrás (llamada REVIEW).
Búsqueda lógica; Usted puede ver la imagen durante los modos de adelanto(Fast-Forward) o retroceso (Rewind).
Salto de anuncio CM (Commercial Message); Esta característica le permite saltar la sección de mensajes comerciales grabados en la cinta en cuestión de segundos, y luego retornar a la reproducción normal.

Imagen en Pausa (y Avance de Cuadro)

Presionar **P/STILL** para activar la pausa durante la reproducción.

Presionar y mantener **P/STILL** para lograr el avance de la imagen cuadro por cuadro modo lento (SLOW).



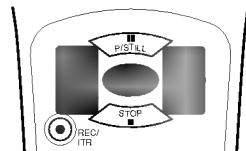
Si la imagen en pausa vibra verticalmente, estabilizarla con **TRK (+/-)** en el control remoto.

Si se deja la imagen en pausa por más de 5 minutos, el VCR automáticamente se detendrá (STOP) para proteger la cinta.

Para continuar la reproducción normal, presionar **PLAY**.

Búsqueda Visual

Presionar el botón de búsqueda deseada (**FF** o **REW**) durante la reproducción.

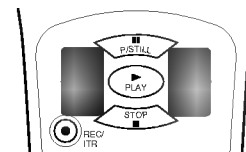


Si la búsqueda hacia adelante o atrás se demora más de 3 minutos, el VCR entrará en modo de reproducción automáticamente para proteger la cinta.

Para continuar la reproducción normal, presionar **PLAY**.

Búsqueda Lógica

Presionar y mantener el botón de búsqueda (**FF** o **REW**) deseado durante el modo de adelanto o atraso.

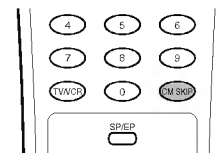


La búsqueda visual (CUE/REVIEW) inicia, así Usted puede verificar el contenido en la cinta.

Cuando se suelta, el adelanto o atraso (Forward/Rewind) se reanuda.

Salto de anuncio CM (Commercial Message):

Presionar **CM SKIP** durante la reproducción para saltar anuncios comerciales u otro material.



Presionando 1, 2, 3, 4, 5 o 6 veces, salta 30, 60, 90, 120, 150 o 180 segundos, respectivamente.

CM SKIP salta 180 segundos completos de anuncios comerciales en cuestión de segundos, luego regresa al modo normal de reproducción.



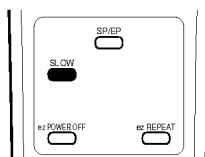
Apagado Automático; Esta característica es especialmente útil cuando se termina de ver una cinta.

OPR (Optima Imagen al Gusto); Esta característica mejora automáticamente la calidad de la imagen ajustando el VCR a las condiciones de la cinta.

Movimiento Lento

Presione **SLOW** durante el modo de reproducción.

La cinta se reproducirá a una velocidad de 1/19 veces más lenta que la velocidad normal.



Durante la reproducción de velocidad lenta se puede usar los botones **TRK(+/-)** para encontrar la posición donde se pueda minimizar el ruido de las bandas.

Cuando el modo lento continúa por más de 3 minutos, la videograbadora cambia automáticamente al modo de reproducción.

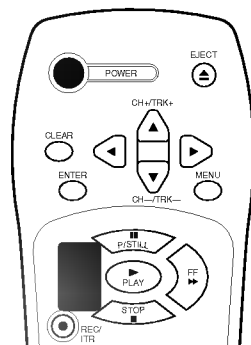
Apagado Automático

Durante el modo de rebobinado, presionar **POWER** una vez.

El VCR entrará en el modo de Auto Apagado.


El indicador **REW** iluminará.

Una vez rebobinada la cinta, el VCR se apagará automáticamente.

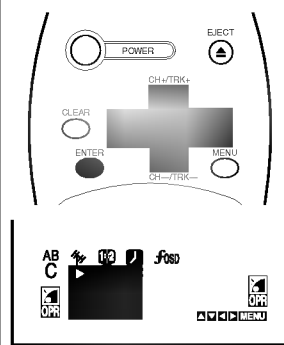


OPR (Optima Imagen al Gusto)

Solo puede usar el OPR cuando se reproduce cinta.

Seleccionar  en el menú principal con ◀ o ▶ y luego presionar **ENTER**.

Seleccionar el modo OPR deseado (**NO**, **SUAVE** o **FUERTE**) con ▲ o ▼ y luego presionar ◀ o ▶.



Como Reproducir una Cinta (Otros)

Seleccionar "OPR-SUAVE" para obtener una imagen más suave.

Seleccionar "OPR-FUERTE" para obtener una imagen más definida.

Sólo se puede utilizar OPR cuando se reproduzca una cinta.

Como grabar

Grabación Normal

Para ver otro programa mientras se graba.

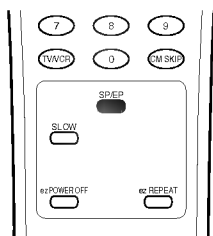
Si el TV está conectado solo con un cable coaxial, presionar **TV/VCR** después de iniciada la grabación de modo que el indicador en la ventanilla del panel desaparezca. Luego seleccionar otro canal en el Televisor.

Preparación



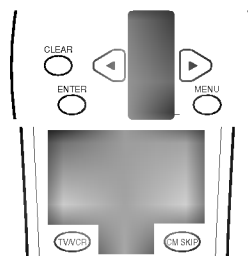
- Asegúrese de haber instalado bien el VCR como se describió anteriormente.
- Encender el VCR y el TV.
- En el TV, sintonizar el canal 3 o 4 (dependiendo del canal de salida del VCR).
- **Insertar una cinta que tenga la uña de protección en el VCR.**

Fijar la velocidad deseada (SP o EP) presionando **SP/EP**.



La velocidad EP proporcionan el triple de tiempo (respectivamente) de grabado que la velocidad SP. La velocidad SP produce mejor imagen y sonido.

Presionar **CH (+/-)** o botones de números para seleccionar el canal a grabar.

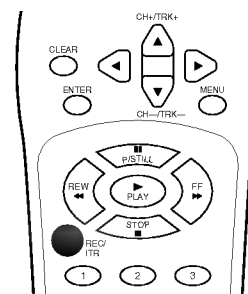


Si desea grabar el programa a través de la línea de entrada, presionar **CH (+/-)** continuamente para desplegar "LINE" (de los conectores AUDIO/VIDEO IN en la parte trasera) en el pantalla del televisor.

Usted también puede seleccionar "LINE" presionando el botón **0** dos veces.

Presionar **REC/ITR** una vez.

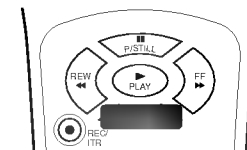
Para grabar (RECORD) el indicador REC aparecerá en la pantalla y en la ventanilla del panel.



Si una cinta sin uña de protección es cargada, la misma será expulsada automáticamente. El mensaje "CINTA SIN PESTAÑA DE SEGURIDAD" aparecerá en pantalla.

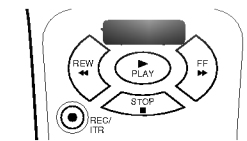
Para detener la grabación.

Presionar **STOP**.



Para pausar la grabación.

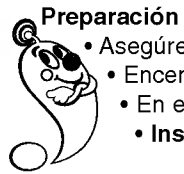
Presionar **P/STILL**. PAUSE aparecerán en la pantalla del televisor. También el indicador REC se encenderá durante el modo de pausa en la ventanilla del panel del VCR.



Para reanudar la grabación, presionar **P/STILL** nuevamente.

Como grabar

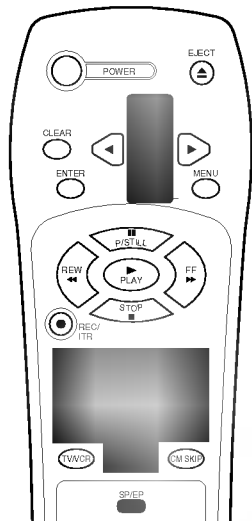
Temporizador de grabado instantáneo



Preparación

- Asegúrese de haber instalado bien el VCR como se describió anteriormente.
- Encender el VCR y el TV.
- En el TV, sintonizar el canal 3 o 4 (dependiendo del canal de salida del VCR).
- **Insertar una cinta que tenga la uña de protección en el VCR.**

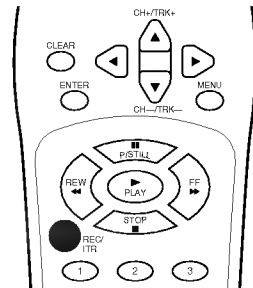
Fijar la velocidad deseada (SP o EP) y seleccionar el canal a grabar siguiendo los pasos 1 a 2 como se muestra en "Grabación Normal" en la página anterior.



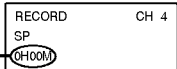
Presionar **REC/ITR** dos veces.

La información ITR como se ilustra, aparecerá en la pantalla del televisor y en la ventanilla del panel del VCR.

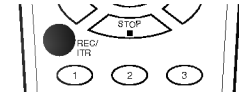
La grabación iniciará.



ITR Información

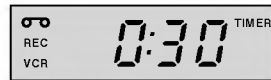
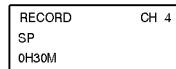


Dentro de pocos segundos, presionar **REC/ITR** repetidamente para fijar la duración de la grabación.



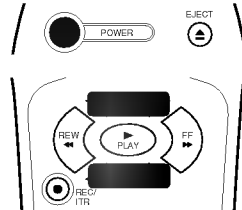
0H00M (Grabación Regular)
 ↓
 0H30M → 1H00M → → 9H00M

Grabación Temporizada instantánea. La información aparece en la pantalla del TV y en la ventanilla del panel. (El indicador TIMER aparece también.)



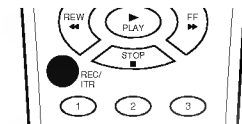
Para detener, pausar o apagar el VCR durante una grabación:

Presionar **STOP**, **P/STILL**, o **POWER**.



Para extender el tiempo de grabado durante una grabación

Presionar **REC/ITR**, hasta que la nueva duración deseada aparezca.



Quando el indicador de tiempo de grabado en la ventanilla del panel cuenta hasta el "0:00", la grabación se detiene y el VCR se apaga.

Quando la grabación regular sea reanudada presionando **REC/ITR** repetidamente para desplegar "0H00M", la grabación temporizada instantánea será cancelada.

Como grabar Temporizador de grabación



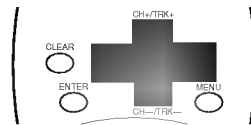
Si Usted ha finalizado de programar y quiere que el VCR grave los programas introducidos.

A) ASEGURESE DE INTRODUCIR UNA CINTA DE VHS. B) USTED DEBERA APAGAR EL VCR ANTES DE PODER REALIZAR GRABACIONES PROGRAMADAS. (El indicador TIMER aparece).

La videgrabadora pasará al modo de espera de la grabación con temporizador.

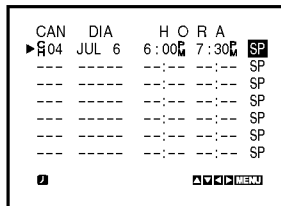
5

Presione **▼▲◀▶** para seleccionar y fijar cada una de las funciones restantes.



Fijación de items restantes:
Tiempo de Inicio y Final
velocidad de Grabación
(SP o EP).

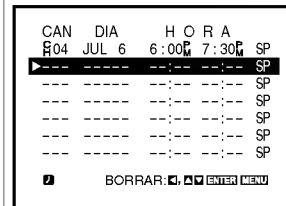
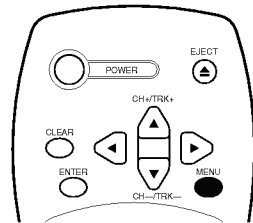
Para realizar correcciones
Repetidamente presione **◀**
para mover el cursor a la
izquierda, o **▶** para moverse
a la derecha a la posición a
corregir.



6

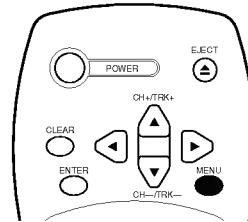
Presione **MENU**, el programa será memorizado en el VCR.

Programas adicionales pueden ser introducidas siguiendo los pasos **2** a **5**.



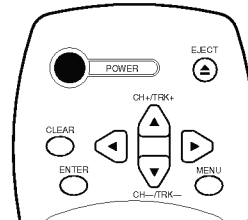
7

Presione **MENU** para salir del menú.



Presione **POWER** off para fijar el reloj.

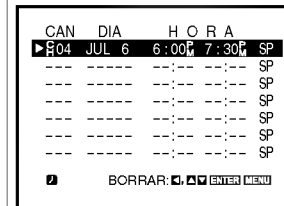
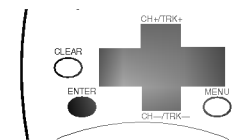
El indicador **TIMER** se encenderá en la ventanilla del panel del VCR.



8

Borrado de Programas

- Selecione **2** en el menú principal **◀** o **▶**, luego presione **ENTER**.
- Presione **▼** o **▲** para seleccionar el programa que quiere revisar o borrar.
- Presione **◀** o **ENTER** para borrar o modificar el programa.



Si el programa predeterminado ha pasado de fecha, el mensaje "PROGRA. TIEMPO VENCIDO" se indicará en la pantalla del TV. Corrija el Tiempo.

Si la información introducida es incorrecta, el mensaje "CORREGIR !" se indicará en la pantalla del TV. Corrija la Información.

Asegúrese de que los tiempos fijados de grabación no coincidan o se superpongan. Si esto ocurre el primer programa en secuencia tendrá prioridad.

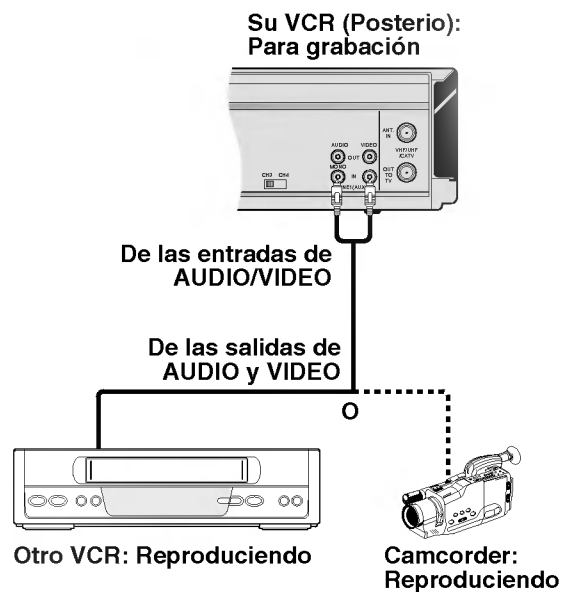
Como grabar

Doblaje y Edición

INFORMACIÓN DE DERECHOS REGISTRADOS
Muchos programas de televisión y películas están registradas. En muchas circunstancias está penado la copia de material legalmente registrado.

Si Usted desea editar o doblar una película con su VCR (o camcorder) grabando desde este VCR, en la parte posterior están incluídas entradas de Audio y Video para fácil conexión. La conexión del cable de Audio/Video incrementa la calidad de la imagen y el sonido.

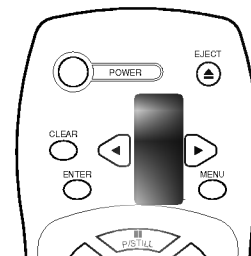
Conecte el otro VCR (o camcorder) con las salidas de Audio/Video a su VCR como se ilustra.



Seleccione la línea de entrada "LINE".

Usted puede seleccionar LINE (desde los terminales AUDIO/VIDEO IN en la parte posterior) presionando CH(+/-) continuamente para mostrar "LINE" en el pantalla del televisor.

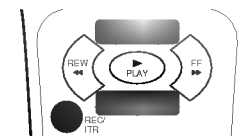
Usted también puede seleccionar "LINE" presionando el botón 0 dos veces.



Reproduzca la video cinta en una otro VCR (o camcorder).

Si tiene un TV conectado a su VCR, es posible ver la imagen.

Presione **REC/ITR** en el VCR a grabar.



Para editar partes no deseadas

Presiones **P/STILL** en el VCR mientras está corriendo la cinta. Presione **P/STILL** para reiniciar la copia.

Para detener la grabación

Presione **STOP** en el VCR que graba.



Contador de tiempo real: Indica el tiempo de duración de la cinta en horas, minutos, y segundos.

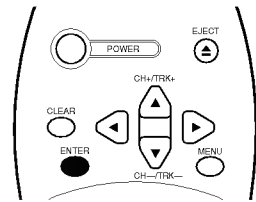
Memoria de Contador: Esto es útil si usted tiene una sección de video cinta que desea ver inmediatamente después de la grabación o desea regresar a un punto determinado varias veces.

Contador de tiempo real Memoria de Contador

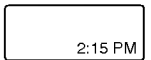
Contador de tiempo real

Presione **ENTER** para activar el despliegue del contador de tiempo real.

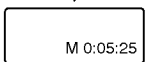
Cada toque de **ENTER** cambia la imagen en el TV como se muestra a continuación.



Pantalla del TV



Reloj

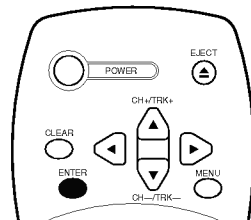


Contador de tiempo real

1

Memoria de Conteo

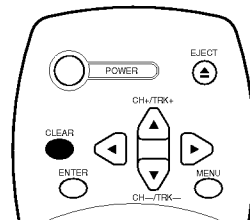
Presione **ENTER** repetidamente para mostrar el contador en la pantalla del TV.



2

Presione **CLEAR** en el punto que usted desea como referencia inicial.

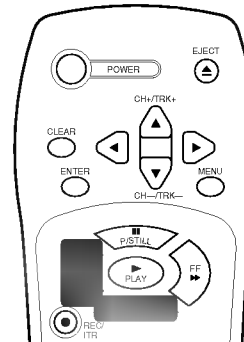
El contador de cinta en la pantalla reinicia a "M 0:00:00".



3

Luego de reproducir o grabar, presione **STOP**, después **REW**.

La cinta se detendrá automáticamente cuando el contador llegue a "M 0:00:00".



El contador de memoria no funciona durante el uso de fast-forward y Auto rebobinado.

Cuando usted inserta un cassette, el contador de cinta re-inicia a "M 0:00:00".

El contador de tiempo real no opera si no hay información en la video cinta.

Otras Funciones

Médico Digital

Sugerencias de Operación

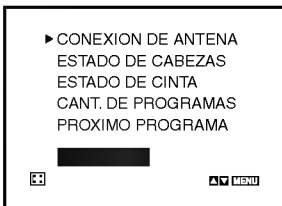
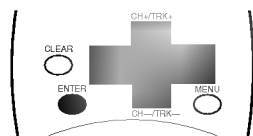


Médico Digital; Esta característica le permite saber si hay algún problema en su VCR. Este mensaje de error aparecerá en la TV y su video grabadora.

Médico Digital

Seleccione **+** en el menú principal con **◀** o **▶**, y luego presione **ENTER**.

Presione **▲** o **▼** para verificar un problema.



CONEXION DE ANTENA-

Si "POR FAVOR COMPRUEBE!" aparece, conecte la antena al VCR correctamente.

ESTADO DE CABEZAS- Si "POR FAVOR LIMPIAR" aparece, limpie las cabezas de video.

ESTADO DE CINTA- Indica si la pestaña de protección esta o no presente en la video cinta.

(PARA GRABACION, PARA NO GRABACION o CINTA NO CARGADA EN LA UNIDAD)

CANT. DE PROGRAMAS- Indica cuantos programas se han almacenados.

PROXIMO PROGRAMA - Indica el contenido introducido del PROXIMO PROGRAMA.

Datos de Operación

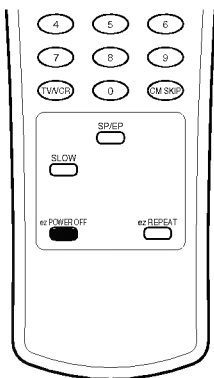
- **Sistema de AUTO-PLAY;** Si inserta una cinta en el VCR, que no posea la uña de protección, la reproducción comenzará automáticamente. Cuando se acabe, esta se detendrá rebobinará y será expulsada, y el equipo se apagará solo. La función de AUTO PLAY no opera cuando el VCR se encuentra en programa de grabado o Temporizador de grabado. (El indicador TIMER está encendido)
- En los modos de grabación manual, programada, instantánea, reproducción, o reproducción rápida, el VCR automáticamente rebobina la cinta al finalizar la video cinta. La

video cinta se detendrá al inicio de la cinta y será expulsada del VCR, el cual se apagará al finalizar todo el proceso.

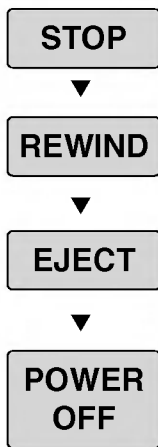
- Al terminar de usar y rebobinar la cinta de video, guárdela en su caja protectora para que la cinta esté protegida del polvo.
- Asegúrese de colocar el VCR en el canal que usted desea grabar. El canal que se va a grabar puede ser verificado colocando el TV en los canales (3 o 4) y presionando el selector **TV/VCR** para encender el indicador VCR's VCR.
- No intente conectar más de un TV al VCR para realizar grabaciones o reproducir.

ez (easy) Apagado Fácil
 La secuencia "Stop → Rewind → Eject → Power Off" puede realizarlo automáticamente presionando **ez POWER OFF**.

Durante la reproducción presione **ez POWER OFF**.

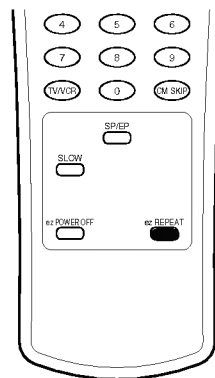


El VCR realizará las siguientes operaciones:



ez (easy) Repetición
 Presionando **ez REPEAT** durante el modo de reproducción, la sección seleccionada se repetirá dos veces automáticamente.

Presione **ez REPEAT** en el punto que quiera iniciar la repetición.



Suelte **ez REPEAT** en el punto que quiera finalizar la repetición.

La sección seleccionada se repetirá dos veces automáticamente.

Presione **ez REPEAT** nuevamente para entrar en el modo de reproducción normal.

Entonces, su VCR es búsqueda reversa comenzada.

Operación ez

Guía de Problemas

Lista de Revisión



HUMEDAD Y CONDENSACION

Si vierte un líquido frío en un vaso, el vapor de agua en el aire se condensará en la superficie del vaso.

Condensación y Humedad en las cabezas de video es una de las situaciones críticas en la unidad, ya que puede producir daños en la video cintas.

Cuando el VCR es expuesto a rápidos cambios de temperatura, de frío a caliente es produce condensación. Cuando esto ocurre conecte el VCR a la línea de energía encendida y permita que repose durante 2 horas.


Si pareciera que su unidad no opera apropiadamente, lea las instrucciones nuevamente, luego verifique con la siguiente tabla.



Limpieza de las video Cabezas

Cuando es introducida o expulsada una video cinta de su VCR, automáticamente se efectúa la limpieza de las cabezas de video. Esto quiere decir que no es necesario la limpieza adicional. Polvo acumulado en las cabezas en largos periodos de uso pueden causar que la imagen reproducida aparezca nublada. Las video cintas de Alta calidad, normalmente no depositarán polvo en las video cabezas, pero, las video cintas viejas probablemente si.

No es posible insertar video cintas.

- Introduzca la video cinta como indican las flechas.
- Ya hay una video cinta dentro del VCR.
- Verifique que el panel frontal del VCR este encendido.
- Si el indicador  parpadea, presione **POWER** nuevamente.

No hay imagen en el TV.

- Coloque el televisor en el mismo canal de RF seleccionado en el VCR. (CH3 o CH4).

La imagen reproducida es ruidosa.

- Verifique que el TV este en el canal correcto o en las entradas de video.
- Ajuste manualmente el alineamiento de la video cinta.
- Aunque la unidad automáticamente realiza la limpieza de las video cabezas suciedad acumulada durante largo tiempo de uso, se recomienda la limpieza de las cabezas con una cinta de limpieza de cabezas.
- Asegúrese de que todas las conexiones del VCR estén correctas.

La recepción de TV es ruidosa.

- Conecte el VCR a la antena y al TV correctamente.
- Aleje el VCR del TV.

No hay imagen, pero audio si.

- Las cabezas de video requieren limpieza.

El VCR no entra en modo de grabado, aun presionando REC/TR.

- La pestaña de protección de la video cinta se a removido. Coloque un pedazo de cinta adhesiva en el lugar de la pestaña o cambie de video cinta.

No hay imagen en el televisor durante la reproducción.

- Coloque el televisor en el mismo canal de RF seleccionado en el VCR (3 o 4).
- Intente con otra video cinta.

El VCR no puede ser controlado remotamente o tiene un corto rango de uso.

- Baterías agotadas.
- Sensores bloqueados.

--:-- aparece en el panel.

- Re-inicie el reloj de acuerdo a las instrucciones. La Energía ha sido interrumpida.

El VCR no inicia la grabación programada.

- Ajuste el tiempo de la grabación.
- Asegúrese que la opción AM-PM este correctamente programada.

La video cinta es expulsada en el modo de Temporizador.

- La video cinta no posee la pestaña de protección de grabado.

indicador parpadea.

- Inserte una video cinta.



Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.
El peso y las dimensiones mostrados son aproximados.

GENERAL

Sistema del Cabezal	Cuatro cabezales helicoidales de sistema azimuth
Fuente de Energía	CA 100-240V, 50/60Hz
Consumo de Energía	Aprox. 19 Vatios
Dimensiones (WxHxD)	360 x 98 x 274 mm (14.2" x 3.9" x 10.8")
Temperatura de operación	5 °C~35 °C (41 °F~95 °F)
Humedad de operación	Menos de 80% RH
Reloj	12-horas con AM, PM
Peso	Aprox. 3.4 kg (7.5 lbs)
Velocidad de Cinta	33.35 mm/seg (modo SP) 16.67 mm/seg (modo LP) 11.12 mm/seg (modo EP)
Ancho de la Cinta	12.7 mm
Tiempo Máximo de Grabación	2 HORAS (T-120, modo SP) 6 HORAS (T-120, modo EP) 8 HORAS (T-160, modo EP)
Tiempo de Rebobinado	Menos de 60 segundos (T-120)

SINTONIZADOR

Antena	75 ohms (UHF), 75 ohms (VHF)
Señal de Salida	Canales 3 o 4
Cobertura de Canales	VHF; 2-13 UHF; 14-69 CATV; 4A, A~W, W+1~W+84, A-5~A-1

VIDEO

Sistema de Video	EIA Standard (525 líneas, 60 campos) NTSC señal de color
Entrada	1.0 Vp-p 75 ohms no balanceada
Salida	1.0 Vp-p 75 ohms no balanceada
Razón de Señal a Ruido	Más de 43 dB (modo SP)

AUDIO

Entrada	-6.0 dBm mas de 47 kohms (LINEA)
Output	-6.0 dBm menos de 1.5 kohms (LINEA)
Razón S/N	Más de 43 dB (modo SP)
Rango de Frecuencias	200Hz a 10kHz (modo SP)

Accesorios

Cable Coaxil (1)
Control Remoto (1)

Especificaciones



P/NO :